

62014CJ0493

TIESAS SPRIEDUMS (pirmā palāta)

2016. gada 21. jūlijs (*1)

“Līgums sniegt prejudiciālu nolikumu — Valsts atbalsts — Atbalsts dabas resursu nodokļu samazinājumu veidā — Regula (EK) Nr. 800/2008 — Atbalsta kategorijas, kuras var uzskatīt par saderīgām ar iekšējo tirgu un ir atbrīvotas no paziņošanas pienākuma — Kolēziju normu imperatīvais raksturs — 3. panta 1. punkts — Skaidra atsauce uz šo regulu atbalsta shēmās”

Lieta C-493/14

par līgumu sniegt prejudiciālu nolikumu atbilstoši LESD 267. pantam, ko Bundesfinanzgericht (Federālā finanšu tiesa, Austrija) iesniedza ar lūgumu, kas pieņemts 2014. gada 31. oktobrī un kas Tiesā reģistrēts 2014. gada 6. novembrī, tiesvedībā

Dilly's Wellnesshotel GmbH

pret

Finanzamt Linz .

TIESA (pirmā palāta)

šādā sastāvā: palātas priekšsēdētāja R. Silva de Lapuerta [R. Silva de Lapuerta], tiesneši A. Arabadžijevs [A. Arabadjiev], K. G. Fernlunds [C. G. Fernlund], S. Rodins [S. Rodin] un E. Regans [E. Regan] (referents),

ģenerālvokāls N. Vāls [N. Wahl],

sekretārs M. Aleksejevs [M. Aleksejev], administrators,

ģemot vērā rakstveida procesu un 2016. gada 21. janvāra tiesas sēdi,

ģemot vērā apsvērumus, ko sniedza:

—

Dilly's Wellnesshotel GmbH vārdā – M. Kroner, Rechtsanwalt, un K. Caspari,

—

Austrijas valdības vārdā – C. Pesendorfer un M. Klamert, pārstāvji,

—

Igaunijas valdības vārdā – K. Kraavi-Käerdi, pārstāve,

—

Eiropas Komisijas vārdā – R. Sauer, kura ar P. Nemeškovā un K. Herrmann, pārstāvji,

noklausījies enerģētadvokāta secinājumus 2016. gada 17. marta tiesas sēdē,
pasludina šo spriedumu.

Spriedums

1

Līgums ir par to, kā interpretēt Komisijas 2008. gada 6. augusta Regulas (EK) Nr. 800/2008, kas atzīst noteiktas atbalsta kategorijas par saderīgām ar kopējo tirgu, piemērojot [LESD 107. un 108. pantu] (Vispārējā grupu atbrīvojuma regula, VGAR, OV 2008, L 214, 3. lpp.), 17. panta 1. punktu un 25. pantu.

2

Šīs līgums tika iesniegts tiesvedībā starp Dilly's Wellnesshotel GmbH, pakalpojumu sniedzēju, un Finanzamt Linz (Lincas Finanšu pārvalde, Austrija) saistībā ar to, ka otrā minētā noraidīja šīs sabiedrības pieprasījumu atmaksāt elektroenerģijas nodokli par 2011. gadu.

Atbilstošie tiesību akti

Savienības tiesības

Regula (EK) Nr. 659/1999

3

Padomes 1999. gada 22. marta Regulas (EK) Nr. 659/1999, ar ko nosaka sāki izstrādātus noteikumus [LESD 108. panta] piemērošanai (OV 1999, L 83, 1. lpp.), 2. pantā "Atbalsta atgāšana" bija noteikts:

"1. Ja regulās, kas pieņemtas saskaņā ar [LESD 109. pantu] vai citiem attiecīgiem tās noteikumiem, nav paredzēts kas cits, tad par visiem projektiem piešķirt jaunu atbalstu attiecīgā dalībvalsts laikus paziņo Komisijai. [..]"

Regula (EK) Nr. 994/98

4

Padomes 1998. gada 7. maija Regulas (EK) Nr. 994/98 par to, kā piemērot [LESD 107. un 108.] pantu attiecībā uz dažādu kategoriju valsts horizontālo atbalstu (OV 1998, L 142, 1. lpp.), preambulas 4. un 7. apsvērumš bija izteikti šādi redakcijā:

"(4)

tā kā [LESD 107.] un [108.] pantu Komisija ir piemērojusi daudzos lēmumos, kā arī savu politiku darījusi zināmu daudzos paziņojumos; [..] ņemot vērā Komisijas ievērojamo pieredzi, piemērojot [LESD 107.] un [108.] pantu, un vispārīgos dokumentus, ko Komisija izdevusi, pamatojoties uz minētajiem noteikumiem, lai nodrošinātu efektīvu pārraudzību un vienmērīgu pārraudi, nevajinot Komisijas kontroli, Komisijai vajadzētu būt iespējai jomās, kurās tai ir pietiekama pieredze, ar regulām paredzēt vispārīgus atbilstības kritērijus, noteikt, ka dažādu kategoriju atbalsts atbilst [iekšjam] tirgum saskaņā ar vienu vai vairākiem noteikumiem [LESD 107. panta 2. un 3. punkti] un ka uz to neattiecas procedūra, kas paredzēta [LESD 108. panta 3. punktā];

(5)

t? k? kategoriju atbr?vojuma regulas palielin?s p?rredzam?bu un juridisko skaidr?bu [..];

(6)

t? k? Komisijai, kad t? pie?em regulas, kas atbr?vo dažu kategoriju atbalstu no pien?kuma pazi?ot, kas paredz?ts [LESD 108. panta 3. punkt?, b?tu j?nor?da [..] uzraudz?bas nosac?jumus, lai nodrošin?tu to, ka atbalsts, uz ko attiecas š? regula, atbilst [iekš?jam] tirgum;

(7)

t? k? ir j??auj Komisijai, kad t? pie?em regulas, kas atbr?vo dažu kategoriju atbalstu no pien?kuma pazi?ot, kas paredz?ts [LESD 108. panta 3. punkt?], izvirz?t s?ki izstr?d?tus papildu nosac?jumus, lai nodrošin?tu to, ka atbalsts, uz ko attiecas š? regula, atbilst [iekš?jam] tirgum”.

5

Atbilstoši š?s regulas 1. pantam “Kategoriju atbr?vojumi” ir noteikts:

“1. Komisija var ar regul?m, kas pie?emtas saska?? ar š?s regulas 8. pant? noteikto proced?ru un saska?? ar [LESD 107.] pantu, pazi?ot, ka š?du kategoriju atbalsts ir saska?? ar [iekš?jo] tirgu un ka uz to neattiecas [LESD 108. panta 3.] punkt? noteikt?s pazi?ošanas pras?bas:

a)

atbalsts:

[..]

iii)

vides aizsardz?bai;

[..]

2. Š? panta 1. punkt? min?taj?s regul?s katrai atbalsta kategorijai nor?da:

[..]

e)

uzraudz?bas nosac?jumus, kas nor?d?ti 3. pant?.

[..]”

6

Min?t?s regulas 3. pant? “P?rredzam?ba un uzraudz?ba” bija paredz?ts:

“1. Pie?emot regulas saska?? ar 1. pantu, Komisija paredz dal?bvalst?m s?ki izstr?d?tus noteikumus, lai nodrošin?tu p?rredzam?bu un uzraudz?bu attiec?b? uz atbalstu, kas atbr?vots no pazi?ošanas saska?? ar min?taj?m regul?m. Š?di noteikumi jo ?paši ir pras?bas, kas noteiktas 2., 3. un 4. punkt?.

[..]"

7

Regula Nr. 994/98 ir tikusi grozīta ar Padomes 2013. gada 22. jūlija Regulu (ES Nr. 733/2013 (OV 2013, L 204, 11. lpp.) un tādēļ atcelta ar Padomes 2015. gada 13. jūlija Regulu (ES) Nr. 2015/1588 par to, kā piemērot Līguma par Eiropas Savienības darbību 107. un 108. pantu attiecībā uz dažādu kategoriju valsts horizontālo atbalstu (OV 2015, L 248, 1. lpp.).

Regula Nr. 800/2008

8

Regulas Nr. 800/2008 preambulas 5., 7. un 46. apsvērumi bija formulēti šādi:

“(5)

Ar šo regulu jāpiešķir atbrīvojums jebkuram atbalstam, kas atbilst šīs regulas attiecīgajiem nosacījumiem, un jebkurai atbalsta shēmai, ja individuālais atbalsts, ko var piešķirt saskaņā ar šādu shēmu, atbilst visiem šīs regulas attiecīgajiem nosacījumiem. Lai nodrošinātu pārredzamību, kā arī atbalsta efektīvību pārvaldībā, visiem individuālajiem atbalsta pasākumiem, ko piešķir saskaņā ar šo regulu, jāietver skaidra atsauce uz II nodaļas attiecīgo nosacījumu un uz valsts tiesību aktiem, saskaņā ar kuriem piešķir individuālo atbalstu.

[..]

(7)

Tādā veidā valsts atbalstam [LESD 107. panta 1. punkta] nozīmē, uz kuru neattiecas šī regula, joprojām piemēro [LESD 108. panta 3. punktā] noteikto paziņošanas prasību [..].

[..]

(46)

Ņemot vērā, ka ir gūta pietiekama pieredze Kopienas pamatnostādņu par valsts atbalstu vides aizsardzībai piemērošanā, no prasības sniegt paziņojumu jāatbrīvo [..] atbalsts dabas resursu nodokļu samazinājumu veidā.”

9

Regulas Nr. 800/2008 1. panta “Darbības joma”, kas ietverts šīs regulas I nodaļā “Vispārīgi noteikumi”, 1. punktā bija noteikts:

“Šo regulu piemēro šādām atbalsta kategorijām:

[..]

d)

atbalsts vides aizsardzībai;

[..]"

Šīs regulas 3. panta "Atbrīvojuma nosacījumi", kurš ar ir ietverts minētajā I nodaļā, 1. punktā bija paredzēts:

"Atbalsta shēmas, kas atbilst visiem šīs regulas I nodaļas nosacījumiem, k? ar šīs regulas II nodaļas attiecīgajiem nosacījumiem, ir saderīgas ar [iekšējo] tirgu [LESD 107. panta 3. punkta] nozīmē un ir atbrīvotas no [LESD 108. panta 3. punktā] paredzētās paziņošanas prasības, ja katrs individuālais atbalsts, kas piešķirts saskaņā ar šādu shēmu, atbilst visiem šīs regulas nosacījumiem un shēma ir tieša atsaucē uz šo regulu, norādot tās nosaukumu un atsaucē uz publikāciju Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī."

Minētās regulas 25. pantā "Atbalsts dabas resursu nodokļu samazinājumu veidā", kas atradās Regulas Nr. 800/2008 II nodaļas "pašie noteikumi dažādu atbalsta kategorijām" 4. iedaļā "Atbalsts vides aizsardzībai", bija noteikts:

"1. Atbalsta shēmas vides aizsardzībai, ko veido dabas resursu nodokļa samazinājums un kas atbilst [Padomes 2003. gada 27. oktobra Direktīvas 2003/96/EK, kas pārkārto Kopienas noteikumus par nodokļu uzlikšanu energoproduktiem un elektroenerģijai (OV 2003, L 283, 51. lpp.),] nosacījumiem, ir saderīgas ar [iekšējo] tirgu [LESD 107.] panta 3. punkta nozīmē, un uz tām attiecas atbrīvojums no prasības par paziņošanu saskaņā ar [LESD 108. panta 3. punktu], ja ir izpildīti šā panta 2. un 3. punktā minētie nosacījumi.

[..]"

Regula Nr. 800/2008 tika grozīta ar Padomes 2013. gada 29. novembra Regulu (ES) Nr. 1224/2013 (OV 2013, L 320, 22. lpp.) attiecībā uz tas spēkā esamību. Spēkā esamība tādējādi tika pagarināta līdz 2014. gada 30. jūnijam. Vēlāk Regula Nr. 800/2008 tika atcelta ar Komisijas 2014. gada 17. jūnija Regulu (ES) Nr. 651/2014, ar ko noteiktas atbalsta kategorijas atzīst par saderīgām ar iekšējo tirgu, piemērojot Līguma 107. un 108. pantu (OV 2014, L 187, 1. lpp.).

Austrijas tiesības

Saskaņā ar 2011. gada 30. decembra Budgetbegleitgesetz (Budžeta izpildes likums, BGBl. I, Nr. 111/2010; turpmāk tekstā – "BBG 2011") uzņēmumi, kas sniedz pakalpojumus, ir atbrīvoti no pienākuma maksāt elektroenerģijas nodokli.

Energieabgabenvergütungsgesetz (Likums par elektroenerģijas nodokļa atmaksu, turpmāk tekstā – "EAVG"), kas grozīts ar BBG 2011 72. pantu, 2. panta 1. punktā ir noteikts:

"Tiesības uz atmaksu ir vienīgi uzņēmumiem, par kuriem ir pierādīts, ka to galvenā nodarbošanās ir ģermāņu lietu ražošana, un tad, ja tie nepieņēd energoresursus, kas minēti 1. panta 3. punktā, vai siltumu (tvaiku vai karsto ūdeni), kuri ražoti no minētajā 1. panta 3. punktā minētajiem energoresursiem."

15

Š? 2. panta piem?rojam?ba laik? ir paredz?ta EAVG 4. panta 7. punkt?, kur? ir noteikts:

“[EAVG] 2. un 3. pants ar Eiropas Komisijas apstiprin?jumu ir piem?rojams pieteikumiem par atmaksu, kuri attiecas uz laika posmu p?c 2010. gada 31. decembra.”

16

EAVG projekta sagatavošanas dokumentos saist?b? ar š? likuma 4. panta 7. punktu ir nor?d?ts:

“Groz?to ties?bu normu piem?rošana ir atkar?ga no Eiropas Komisijas apstiprin?juma. Šis groz?jums st?jas sp?k? elektroener?ijas lietošanai p?c 2010. gada 31. decembra. Pakalpojumu sniedz?ju uz??mumu pieteikumi, kas attiecas uz laika posmiem p?c 2010. gada 31. decembra, vairs netiks pie?emti. Ja EAVG groz?jumu Komisija apstiprin?s k? at?autu valsts atbalstu, likumiskais ierobežojums tikai attiec?b? uz ražošanas uz??mumiem b?s j?piem?ro, s?kot ar 2011. gada 1. janv?ri, t?d?j?di p?c š?s dienas pakalpojumu sniedz?jiem uz??mumiem vairs neb?s ties?bu uz elektroener?ijas nodok?a atmaksu par izlietoto elektroener?iju. Ja groz?jumu nevajadz?tu apstiprin?t Komisijai, tad esoš? tiesisk? situ?cija saglab?tos nemain?ga un gan ražošanas uz??mumiem, gan pakalpojumu sniedz?jiem uz??mumiem b?tu ties?bas uz elektroener?ijas nodok?u atmaksu.”

Pamatlieta un prejudici?lie jaut?jumi

17

2011. gada 29. decembr?Dilly's Wellnesshotel iesniedza pieteikumu par elektroener?ijas nodok?u atmaksu par 2011. gadu.

18

Ar 2012. gada 21. febru?ra l?mumu šis pieteikums tika noraid?ts k? nepamatots, atsaucoties uz jauno tiesisko regul?jumu, kas ietverts BBG 2011, saska?? ar kuru, s?kot no 2011. gada 1. janv?ra, elektroener?ijas nodok?u atmaksa tiek pieš?irta vairs tikai ražošanas uz??mumiem. Dilly's Wellnesshotel celt? pras?ba Unabh?ngiger Finanzsenat (Neatkar?gais finanšu sen?ts, Austrija), kuru ir aizst?jusi Bundesfinanzgericht (Feder?l? finanšu tiesa, Austrija), tika noraid?ta.

19

Ar 2013. gada 19. marta nol?mumu (2013/15/0053) Verwaltungsgerichtshof (Augst?k? administrat?v? tiesa, Austrija) atzina, ka sprieduma rezult?t?, ko š? tiesa tais?jusi 2012. gada 22. august? (2012/17/0175), elektroener?ijas nodok?a atmaksu pakalpojumu sniedz?jiem uz??mumiem v?l vajadz?ja pieš?irt par 2011. gada janv?ri. Š?s tiesas skat?jum?, par šo m?nesi Komisija v?l nav devusi apstiprin?jumu jaunajam tiesiskajam regul?jumam attiec?b? uz pazi?ojumu, kurš izdots saska?? ar Regulu Nr. 800/2008, kas pazi?ojumu attiecin?ja tikai uz laika posmu, s?kot no 2011. gada 1. febru?ra.

20

Dilly's Wellnesshotel iesniedza Unabh?ngiger Finanzsenat (Neatkar?gais finanšu sen?ts) papildu administrat?vo s?dz?bu, kur? š? sabiedr?ba b?t?b? l?dza, konkr?ti, piln?b? apmierin?t pieteikumu par elektroener?ijas nodok?a atmaksu par laika posmu no 2011. gada janv?ra l?dz decembrim. Dilly's Wellnesshotel balst?j?s uz principu, ka gad?jum?, ja, piem?rojot EAVG 2. panta 1. punktu

kopsakar? ar 4. panta 7. punktu, tiktu p?rk?ptas Savien?bas ties?bas, jaunais tiesiskais regul?jums, kas ieviests ar BBG 2011, neb?tu piem?rojams un pakalpojumu sniedz?ji uz??mumi var?tu turpin?t pras?t elektroener?ijas nodok?u atmaksu par visu 2011. gadu un p?c t?.

21

No l?muma par prejudici?la jaut?juma uzdošanu izriet, ka EAVG (BGBl. Nr. 201/1996) s?kotn?j?s redakcijas 2. panta 1. punkt? bija paredz?ta elektroener?ijas nodok?u atmaksa uz??mumiem, kuri galvenok?rt nodarboj?s ar “?ermenisku lietu ražošanu”. Uz pakalpojumu sniegšanu š? nodok?a atmaksa neattiec?s.

22

Sav? 2001. gada 8. novembra spriedum? liet? Adria-Wien Pipeline un Wietersdorfer & Peggauer Zementwerke (C?143/99, EU:C:2001:598) Tiesa nosprieda, ka t?das valsts ties?bu normas, kur?s nodok?u par ener?iju da??ja atmaksa attiec?b? uz dabasg?zi un elektroener?iju ir paredz?ta tikai uz??mumiem, par kuriem ir pier?d?ts, ka to pamatdarb?ba ir ?ermenisku lietu ražošana, ir uzskat?mas par valsts atbalstu LESD 107. panta noz?m?.

23

Austrijas valsts tiesiskais regul?jums par elektroener?ijas nodok?u atmaksu p?c tam ir ticis vair?kk?rt groz?ts.

24

Šaj? liet? iesniedz?jtiesai ir šaubas par jaun? tiesisk? regul?juma par elektroener?ijas nodok?u atmaksu, kurš ieviests ar BBG 2011, sader?gumu ar Regulu Nr. 800/2008.

25

Pirmk?rt, š? tiesa šaub?s par to, vai Austrijas Republika var balst?ties uz Regulas Nr. 800/2008 25. pant? paredz?to iz??mumu pamatliet? apl?kot? valsts tiesisk? regul?juma kontekst?, lai gan š?s regulas I noda?? min?tie tr?s nosac?jumi nav iev?roti.

26

Pirmk?rt, šaj? tiesiskaj? regul?jum? nebija ietverta atsauce nedz uz Regulu Nr. 800/2008, nedz nor?de uz š?s regulas publik?ciju Eiropas Savien?bas Ofici?laj? V?stnes?. Otrk?rt, lai gan min?t?s regulas 9. panta 1. punkt? ir paredz?ts, ka inform?cijas kopsavilkuma par attiec?g? atbalsta pas?kumu nos?t?šana Komisijai ir j?veic divdesmit darbdienu termi?? “p?c atbalsta sh?mas st?šan?s sp?k?”, šaj? gad?jum? nos?t?šana ir notikusi v?l?k. Trešk?rt, iesniedz?jtiesa nor?da, ka apl?kot? atbalsta sh?mas public?šana internet? nav tikusi veikta atbilstoši Regulas Nr. 800/2008 9. panta 2. punktam, jo ar Komisijai pazi?ot?s interneta adreses starpniec?bu nebija un v?l aizvien nav iesp?jams piek??t attiec?gajam tekstam.

27

Otrkārt, iesniedzējtiesa vaicā, vai uz atbalsta pasākumu var attiekties Regulas Nr. 800/2008 25. pantā paredzētais izņēmums, kaut arī nav izpildīti šīs regulas II nodaļā paredzētie pienākumi. Pamatlietā aplūkots atbalsta shēmu neraksturo nedz videi nodarītā kaitējuma samazinājums vai izvairīšanās no šā kaitējuma, nedz arī racionāla dabas resursu vai enerģijas ekonomija izmantošana. Minētā tiesa tādējādi šaubās par to, vai pamatlietā aplūkotais valsts tiesiskais regulējums ir atbalsts “vides aizsardzības” nolūkos šīs regulas 17. panta 1. punkta nozīmē.

28

Treškārt, iesniedzējtiesa šaubās par to, vai ir ievērotas Regulas Nr. 800/2008 25. panta 3. punktā paredzētais nosacījums, saskaņā ar kuru nodokļu samazinājumu piešķir ilgākais uz laiku līdz desmit gadiem, jo pamatlietā aplūkotajā atbalsta shēmā nav ietverts skaidrs laikposma ierobežojums, kurā tiek piešķirta nodokļa atmaksa, nedz arī atsauce uz laikposmu, kas minēts Komisijai 2011. gada 7. februārī nosūtītajā deklarācijā par nodokļa atbrīvojumu.

29

Šādos apstākļos Bundesfinanzgericht (Federālā finanšu tiesa) nolēma apturēt tiesvedību un uzdot Tiesai šādu prejudiciālu jautājumu:

“1)

Vai ar Savienības tiesībām nav saderīgi tas, ja valsts atbalsta shēmā ir izmantota Regulas Nr. 800/2008 25. pantā paredzētā pašā procedūra, lai tādējādi atbrīvotos no paziņošanas prasības atbilstoši LESD 108. panta 3. punktam, taču tajā nav ietverti dažādi [šīs regulas] I nodaļas pienākumi un turklāt tajā nav ietvertas atsauces uz minēto regulu?

2)

Vai ar Savienības tiesībām nav saderīgi tas, ja valsts atbalsta shēmā tiek balstīta uz Regulas Nr. 800/2008 25. panta 4. paša procedūru, kas ir spēkā attiecībā uz atbalstu vides aizsardzībai, bet tajā nav izvirzīti II nodaļā minētie priekšnosacījumi – proti, vides aizsardzības pasākumu veicināšana un/vai energotaupība atbilstoši regulas 17. panta 1. punktam?

3)

Vai ar Savienības tiesībām nav saderīga tāda valsts atbalsta shēma, kurā nav ietverts ne ierobežojums laikā, ne arī norāde uz paziņojumu par nodokļa atbrīvojumu minētā laika periodu, un tādējādi Regulas Nr. 800/2008 25. panta 3. punkts pieprasīto elektroenerģijas nodokļa atmaksas ierobežojumu līdz desmit gadiem var izsecināt tikai no paziņojuma par atbrīvojumu?”

Par prejudiciālajiem jautājumiem

Par pirmo jautājumu

30

Uzdodama pirmo jautājumu, iesniedzējtiesa būtībā jautā, vai Regulas Nr. 800/2008 3. panta 1. punkts ir jāinterpretē tādējādi, ka, ja tādā atbalsta shēmā kļūst pamatlietā aplūkots nav skaidras atsaucē uz šo regulu, citējot tās nosaukumu un norādot tās publikācijas atsauci Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī, tad ar šo pantu netiek pieņemts, ka šā shēma tiek uzskatīta par tādā, kas atbilst nosacījumiem, lai tā saskaņā ar minētās regulas 25. panta 1. punktu tiktu uzskatīta par atbrīvotu no LESD 108. panta 3. punktā paredzētā pienākuma.

31

Šajā ziņā ir jāatgādina, ka paziņošanas pienākums ir viens no kontroles sistēmas, kas ieviesta ar LES valsts atbalsta jomā, pamatelementiem. Šīs sistēmas ietvaros dalībvalstīm ir pienākums, pirmkārt, paziņot Komisijai katru pasākumu, ar kuru tiek ieviests vai grozīts atbalsts LESD 107. panta 1. punkta izpratnē, un, otrkārt, neņemot vērā pasākumu saskaņā ar LESD 108. panta 3. punktu tikmēr, kamēr minētā iestāde nav pieņēmusi galīgo lēmumu par minēto pasākumu (spriedums, 2011. gada 8. decembris, France Télécom/Komisija, C-81/10 P, EU:C:2011:811, 58. punkts).

32

Attiecīgajai dalībvalstij piekrītošs pienākums Komisijai paziņot jebkuru jaunu atbalstu ir precizēts Regulas Nr. 659/1999 2. pantā.

33

Saskaņā ar LESD 109. pantu Eiropas Savienības Padomei atņemts pieņemt jebkādas attiecīgas regulas, kas vajadzīgas, lai piemērotu LESD 107. un 108. pantu, un it īpaši noteikt LESD 108. panta 3. punkta piemērošanas nosacījumus un no šīs procedūras atbrīvotajam atbalsta kategorijas.

34

Turklāt saskaņā ar LESD 108. panta 4. punktu Komisija var pieņemt regulas saistībā ar valsts atbalsta kategorijām, ko Padome saskaņā ar LESD 109. pantu ir paredzējusi atbrīvot no LESD 108. panta 3. punktā paredzētās procedūras.

35

Tieši saskaņā ar EK līguma 94. pantu (kļuvis par EKL 89. pantu, kas savukārt kļuvis par LESD 109. pantu) tika pieņemta Regula Nr. 994/98, saskaņā ar kuru vēlāk tika pieņemta Regula Nr. 800/2008.

36

No tā izriet, ka, neraugoties uz ikviena pasākuma iepriekšēju paziņošanu, ar kuru tiek plānots ieviest vai grozīt jaunu atbalstu un kas ir viens no valsts atbalsta kontroles sistēmas pamatelementiem, ja dalībvalsts pieņemts atbalsta pasākums atbilst atbilstošajiem Regulā Nr. 800/2008 paredzētiem nosacījumiem, šā dalībvalsts var atsaukties uz iespēju tikt atbrīvotai no paziņošanas pienākuma. Un otrādi – no Regulas Nr. 800/2008 preambulas 7. apsvēruma izriet, ka valsts atbalsts, uz kuru šā regula neattiecas, ir pakļauts LESD 108. panta 3. punktā paredzētajam paziņošanas pienākumam.

37

No t? izriet – k? to savu secin?jumu 1. punkt? ir nor?d?jis ?ener?ladvok?ts – ka visp?r?g? noteikuma j?ga, kas ir pazi?ošanas pien?kums, Regula Nr. 800/2008 un taj? paredz?tie nosac?jumi ir j?saprot ?auri.

38

Š?da pieeja apstiprin?s, ?emot v?r? m?r?us, kam kalpo atbalsta kategoriju visp?r?g?s regulas, k? tie min?ti Regulas Nr. 994/98 preambulas 4. un 5. apsv?rum?. Faktiski, lai ar? Komisijai efekt?vas konkurences noteikumu valsts atbalsta jom? uzraudz?bas nodrošin?šanai un administrat?v?s p?rvald?bas vienk?ršošanai ir ties?bas pie?emt š?das regulas, nev?jinot Komisijas kontroli šaj? jom?, š?du regulu m?r?is ir ar? palielin?t p?rredzam?bu un tiesisko noteikt?bu. Šaj?s regul?s, ieskaitot Regulu Nr. 800/2008, paredz?to nosac?jumu iev?rošana ?auj nodrošin?t to, lai šie m?r?i tiktu piln?b? sasniegti.

39

Šaj? gad?jum?, š?iet, nav str?da par to, ka apl?kotais valsts tiesiskais regul?jums nav pazi?ots Komisijai saska?? ar Regulas Nr. 659/1999 2. pantu un ka vien?gais atbr?vojums no pazi?ošanas pien?kuma, kas var?tu b?t piem?rojams, ir Regulas Nr. 800/2008 25. pant? paredz?tais atbr?vojums.

40

Saska?? ar Regulas Nr. 800/2008 25. panta 1. punktu, kas atrodas t?s II noda?? “?pašie noteikumi daž?d?m atbalsta kategorij?m”, atbalsta sh?mas vides aizsardz?bai, ko veido dabas resursu nodok?a samazin?jums un kas atbilst Direkt?vas 2003/96 nosac?jumiem, k? ar? Regulas Nr. 800/2008 25. panta 2. un 3. punkt? izvirz?tajiem nosac?jumiem, ir sader?gas ar iekš?jo tirgu un ir atbr?votas no LESD 108. panta 3. punkt? paredz?t? pazi?ošanas pien?kuma.

41

Nepast?vot vajadz?bai izv?rt?t nosac?jumus, uz kuriem ir atsauce Regulas Nr. 800/2008 25. pant? un par kuriem ir runa otraj? un trešaj? jaut?jum?, ir j?nor?da, ka saska?? ar š?s regulas 3. panta 1. punktu, kas atrodas t?s I noda?? “Visp?r?gi noteikumi”, atbalsta sh?mu var atbr?vot no pazi?ošanas pien?kuma tikai ar nosac?jumu, ja šaj? sh?m? ir tieša atsauce uz šo pašu regulu, nor?dot t?s nosaukumu un atsauci uz publik?ciju Eiropas Savien?bas Ofici?laj? V?stnes?.

42

Pamatliet? ir skaidrs, ka apl?kotaj? atbalsta sh?m? nav š?das atsauc?s uz Regulu Nr. 800/2008.

43

Šaj? zi?? Austrijas vald?ba tiesas s?d? nor?d?ja, ka izpildes pas?kums t?l?k tika pie?emts valsts l?men?, lai kompens?tu atsauc?s uz Regulu Nr. 800/2008 tr?kumu pamatliet? apl?kotaj? atbalsta sh?m?, un ka šis pas?kums Komisijai tika pazi?ots 2014. gada laik? atbilstoši Regulai Nr. 651/2014.

44

Katr? zi?? – lai k?ds ar? b?tu min?t? pas?kuma juridiskais raksturs – pietiek vien nor?d?t, ka tas nelabo atsaucies uz Regulu Nr. 800/2008 neesam?bu pamatliet? apl?kotaj? valsts tiesiskaj? regul?jum? par attiec?go laikposmu.

45

Ir ar? j?nor?da – k? to savu secin?jumu 54. un 55. punkt? ir nor?d?jis ?ener?ladvok?ts –, ka atsaucies uz Regulu Nr. 800/2008 konkr?taj? atbalsta sh?m? oblig?tais raksturs, lai dal?bvalsts var?tu atsaukties uz atbr?vojumu saska?? ar šo regulu saist?b? ar šo sh?mu, izriet no min?t?s regulas 3. panta 1. punkta formul?juma, kur? noteikts, ka atbalsta sh?mas, kas it ?paši atbilst “visiem” Regulas Nr. 800/2008 I noda?? min?tajiem “nosac?jumiem”, ir atbr?votas no pazi?ošanas pien?kuma, ja ikviens saska?? ar šo sh?mu pieš?irts atbalsts atbilst “visiem” šaj? regul? “paredz?tajiem” nosac?jumiem un ja min?taj? sh?m? “ir tieša atsauce” uz min?to regulu.

46

Š?du š? formul?juma izpratni apstiprina gan m?r?is, kam kalpo Regulas Nr. 800/2008 3. panta 1. punkts, gan ar? konteksts, k?d? š? ties?bu norma iederas.

47

Pirmk?rt, attiec?b? uz kontekstu, k?d? š? ties?bu norma iederas, ir j?nor?da, ka, no vienas puses, Regulas Nr. 800/2008 3. panta nosaukums ir “Atbr?vojuma nosac?jumi”, kas noz?m?, ka šaj? pant? paredz?tie nosac?jumi ir vajadz?gi, lai konkr?tais atbalsts saska?? ar šo regulu tiktu atbr?vots no pazi?ošana pien?kuma. No otras puses, Regulas Nr. 800/2008 3. panta 1. punkts ir j?saprot š?s regulas preambulas apsv?rumu, proti, t?s 5. apsv?ruma, gaism?, saska?? ar kuru ar šo regulu j?pieš?ir atbr?vojums jebkuram atbalstam, kas atbilst š?s regulas “attiec?gajiem nosac?jumiem”, un jebkurai atbalsta sh?mai, ja individu?lais atbalsts, ko var pieš?irt saska?? ar š?du sh?mu, atbilst “visiem š?s regulas attiec?gajiem nosac?jumiem”.

48

Otrk?rt, saist?b? ar tiešas atsaucies uz Regulu Nr. 800/2008 pras?bas m?r?i – to var ar? izsecin?t no min?t? preambulas 5. apsv?ruma, kur? min?ts, ka, “lai nodrošin?tu p?rredzam?bu, k? ar? atbalsta efekt?v?ku p?rvald?bu, visiem individu?l? atbalsta pas?kumiem, ko pieš?ir saska?? ar šo regulu, j?ietver skaidra atsauce uz II noda?as attiec?go nosac?jumu un uz valsts ties?bu aktiem, saska?? ar kuriem pieš?ir individu?lo atbalstu”.

49

Turkl?t, visp?r?gi ?emot, Regulas Nr. 994/98 3. panta 1. punkt? ir paredz?ts, ka, “pie?emot regulas saska?? ar 1. pantu, Komisija paredz dal?bvalst?m s?ki izstr?d?tus noteikumus, lai nodrošin?tu p?rredzam?bu un uzraudz?bu attiec?b? uz atbalstu, kas atbr?vots no pazi?ošanas saska?? ar min?taj?m regul?m [...]”. Turkl?t š?s regulas preambulas 5. apsv?rum? ir min?ts, ka “kategoriju atbr?vojuma regulas palielin?s p?rredzam?bu un juridisko skaidr?bu [...]”.

50

K? apgalvo Komisija un savu secin?jumu 58. punkt? ir nor?d?jis ?ener?ladvok?ts, tieša atsauce uz Regulu Nr. 800/2008 attiec?g? atbalsta pas?kum? ?auj sa??m?jiem, k? ar? to konkurentiem saprast iemeslus, kuru d?? šis pas?kums var tikt ?stenots, lai gan tas nav pazi?ots Komisijai, k? ar? Komisija to nav at??vusi. Š?da atsauce ?auj ne tikai Komisijai veikt kontroli, bet, pateicoties tai, ieinteres?t?s treš?s personas ar? var b?t inform?tas par pl?notajiem atbalsta pas?kumiem, lai

t?s, iespējams, varētu izmantot savas procesuālās tiesības.

51

Ēmot vār? visus iepriekš minētos apsvērumus, ir jākonstatē, ka Regulas Nr. 800/2008 3. panta 1. punktā minētais nosacījums, saskaņā ar kuru atbalsta shēmā – lai to varētu atbrīvot no LESD 108. panta 3. punktā paredzētā paziņošanas pienākuma – ir jābūt tiešai atsaucei uz šo regulu, nav vienkārša formalitāte, bet tas ir obligāts, jo, to neievērojot, atbrīvojums no šāda pienākuma saskaņā ar minēto regulu netiek piešķirts.

52

Tādējādi uz pirmo jautājumu ir jāatbild, ka Regulas Nr. 800/2008 3. panta 1. punkts ir jāinterpretē tādējādi, ka, ja tādā atbalsta shēmā k? pamatliet? apl?kot? nav skaidras atsauces uz šo regulu, citējot tās nosaukumu un norādot tās publikācijas atsauci Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī, tad ar šo pantu netiek pieauts, ka šā shēmā tiek uzskatāta par t?du, kas atbilst nosacījumiem, lai t? saskaņā ar minētās regulas 25. panta 1. punktu tiktu uzskatāta par atbrīvotu no LESD 108. panta 3. punktā paredzētā paziņošanas pienākuma.

Par otro un trešo jautājumu

53

Ēmot vār? uz pirmo jautājumu sniegto atbildi, uz otro un trešo jautājumu nav jāatbild.

Par tiesāšanas izdevumiem

54

Attiecībā uz pamatlietas pusēm šā tiesvedībā ir stadija procesā, kuru izskata iesniedzējtiesa, un t? lemj par tiesāšanas izdevumiem. Izdevumi, kas radušies, iesniedzot apsvērumus Tiesai, un kas nav minēti pušu izdevumi, nav atlīdzināmi.

Ar šādu pamatojumu Tiesa (pirmā palāta) nospriež:

Komisijas 2008. gada 6. augusta Regulas (EK) Nr. 800/2008, kas atzēst noteiktas atbalsta kategorijas par saderīgām ar kopējo tirgu, piemērojot [LESD 107. un 108.] pantu (Vispārējā grupu atbrīvojuma regula), 3. panta 1. punkts ir jāinterpretē tādējādi, ka, ja tādā atbalsta shēmā k? pamatliet? apl?kot? nav skaidras atsauces uz šo regulu, citējot tās nosaukumu un norādot tās publikācijas atsauci Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī, tad ar šo pantu netiek pieauts, ka šā shēmā tiek uzskatāta par t?du, kas atbilst nosacījumiem, lai t? saskaņā ar minētās regulas 25. panta 1. punktu tiktu uzskatāta par atbrīvotu no LESD 108. panta 3. punktā paredzētā paziņošanas pienākuma.

[Paraksti]

(*1) Tiesvedības valoda – v?cu.